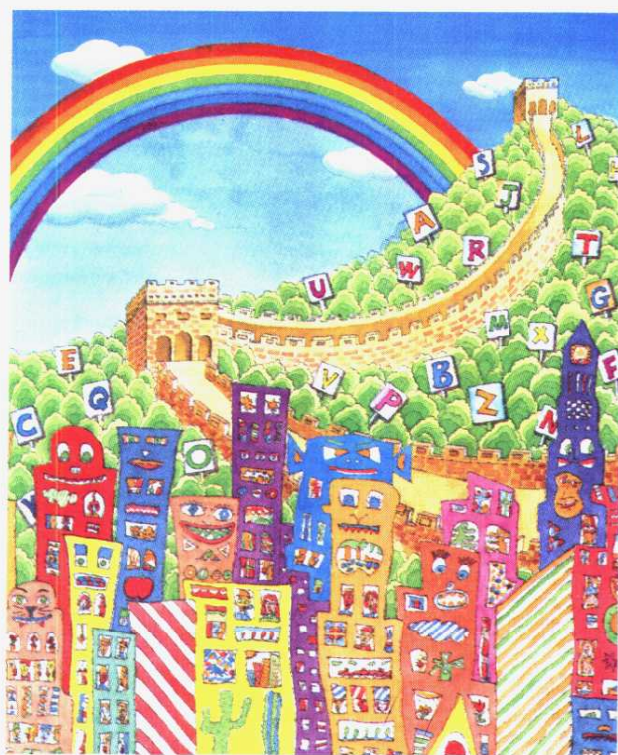


彩虹 THE RAINBOW ENGLISH-CHINESE DICTIONARY 英汉词典



THE RAINBOW
ENGLISH-CHINESE DICTIONARY

生活的、实用的
彩虹英汉词典



封面绘图/黄宁胜

光复书局(台北) 合作出版
海豚出版社(北京)

(京)新登字 192 号

彩虹英汉词典

一九九四年六月初版

编译者 光复书局编辑部(台北)
海豚出版社(北京)

出版者 海豚出版社
北京百万庄路 24 号
邮政编码 100037

策划者 北京光海文化用品有限公司
北京市东直门内大街 177 号第七层
邮政编码 100007

发行者 北京新华书店总店北京发行所

印刷 北京宝岛包装印刷有限公司

印次 一九九七年四月第六次印刷

开本 889×635 1/32

©GAKKEN CO., LTD. TOKYO 1994
ISBN 7-80051-408-0/(H)44

(本书获得台北光复书局的版权许可)



WHERE
AM I?

我在哪里呢？

在每一页的左下方或右下方，如果出现“我”的话，就表示我在那一页的图中，我的表情很多哦！请仔细找一找。

现在就请你在第12页的“游乐场”中找找看。

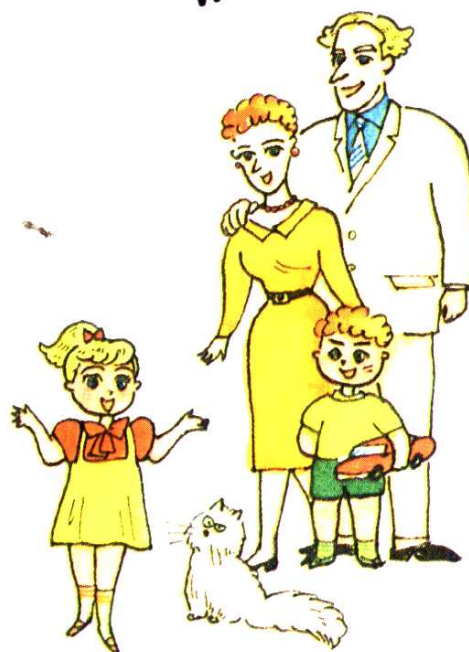


How do you do?



the Parkers
(派克一家人)

Welcome!



the Jones
(琼斯一家人)



光海文化用品公司策划

台北光复书局·北京海豚出版社合作出版

封面绘图/黄宁胜

英语字母表

ALPHABET



Pepe
贝贝

请记住ABC...的顺序!

Teddy
泰迪

Aa

Bb

Cc

Dd

Ee

Ff

Gg

Hh

Ii

Jj

Kk

Ll

Mm

Nn

Oo

Pp

Qq

Rr

Ss

Tt

Uu

Vv

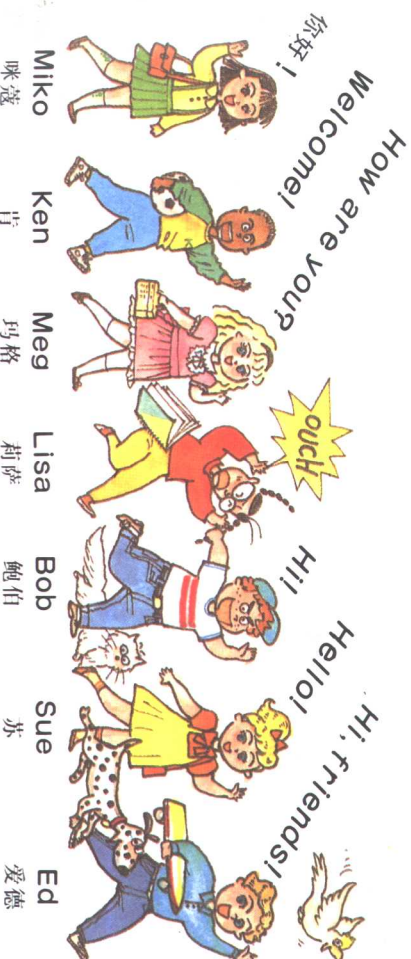
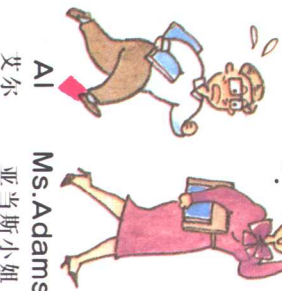
Ww

Xx

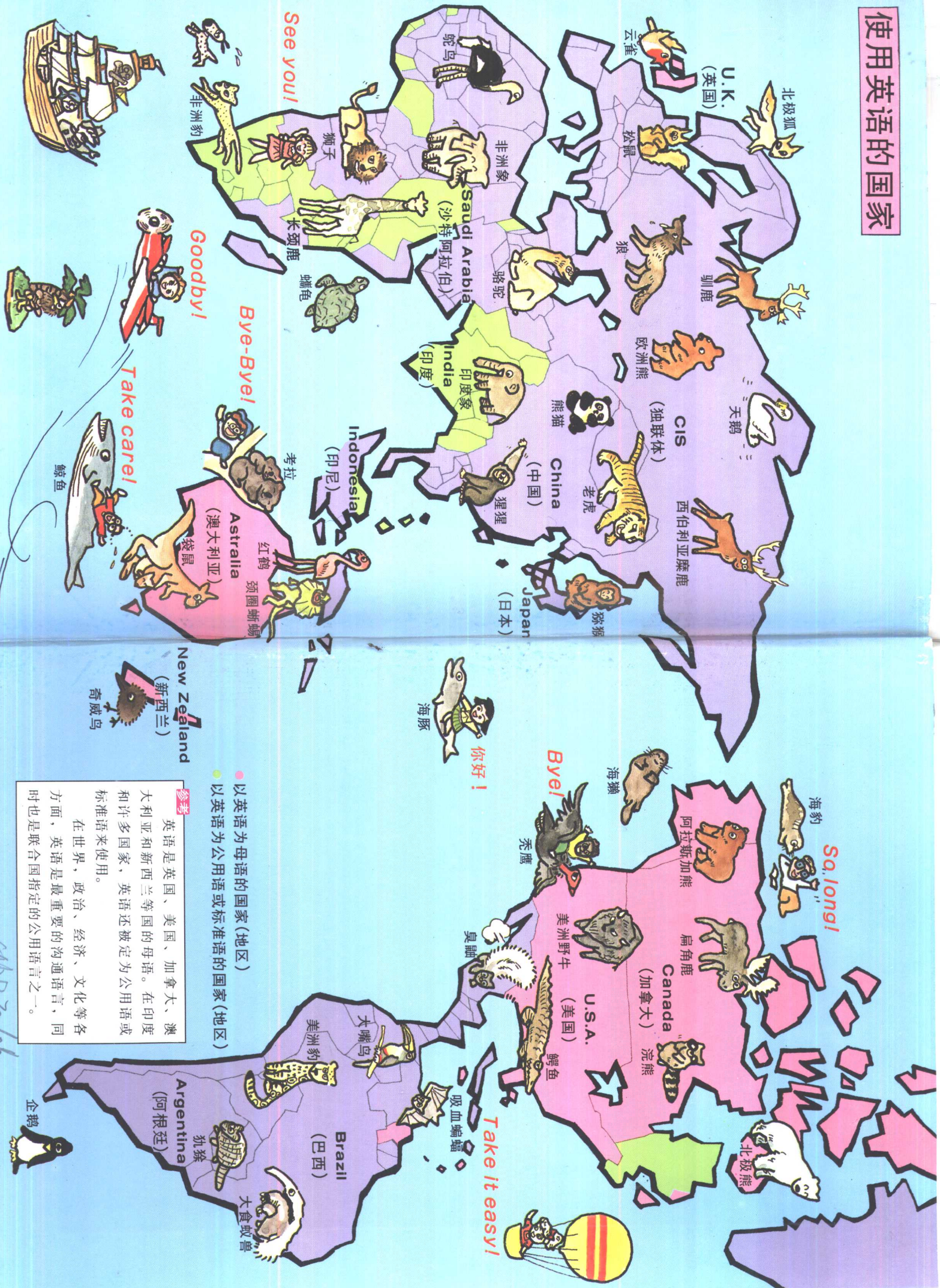
Yy

Zz

Hello,
everybody.



使用英语的国家



- 以英语为母语的国家(地区)
- 以英语为公用语或标准语的国家(地区)

参考

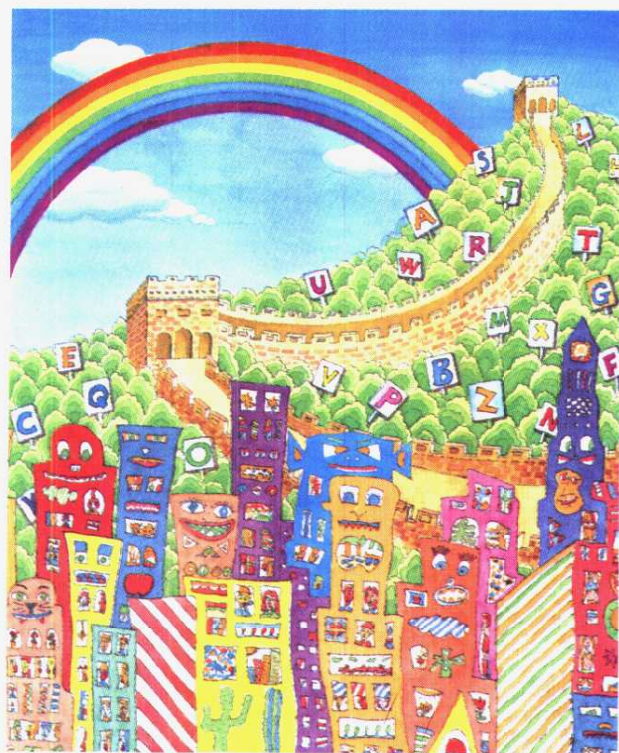
英语是英国、美国、加拿大、澳大利亚和新西兰等国的母语。在印度和许多国家，英语还被定为公用语或标准语来使用。

在世界，政治、经济、文化等各方面，英语是最重要的沟通语言，同时也是联合国指定的公用语言之一。

CMAD 30/06

THE RAINBOW
ENGLISH-CHINESE DICTIONARY

生活的、实用的
彩虹英汉词典



封面绘图/黄宁胜

光复书局(台北) 合作出版
海豚出版社(北京)



序 言

这是专为正在学习英语的小朋友编辑的一本词典。

从小就学习英语，比长大后再开始学的效果要好得多。这是因为儿童的听力、记忆力，及头脑的灵活程度、接受程度，一般都优于成人。

学习英语的最好方法，是从掌握正确的发音开始。为了使这些发音能深印在脑海中，就必须先了解发音的方法与特征，从而形成一个“印象”(image)，这样就比较容易记住了。

本书正是为了帮助小朋友在脑中形成对英语的“印象”而编辑的。

本书有下列几个特点：

1. 这是一本英汉图画词典。一般常见的英汉词典都只是将英文单词用中文加以解释。这本词典则将英文单词配合图画，来加以说明，因此是一本英汉图画词典。将英文单词和图画联系起来记，能在头脑里留下一种比较深刻的“印象”，这样就不容易忘记了。

2. 将相关用语加以整理编辑在一起。只要翻一翻这本词典，你就会发现，到处都编列有相关用语。例如翻到“game”这个词，就有各种游戏的英文名称编排在一起。小朋友如果想了解更多事物时，可以借着各种相关连的词和图画，将这些东西的英文名称牢牢记住。因此，这本词典可以说是配合脑筋的联想活动而编辑的。

3. 将各种拟似音(象声词)全部标示出来。在汉语里，狗的叫声是用“汪、汪”来表示，而英语则用“bow wow”来表示。小朋友们对这些声音，常表现出极大的兴趣。因此，这本词典就将英语里各种动物的叫声一一表示出来，这是其他同类书籍中看不到的一个特色。也就是说，这是一本非常重视小朋友的感觉，尽量以小朋友的角度、兴趣来收集词汇，将小朋友想用英语说出来的日常事物和用语，编辑起来的一本灵活、实用的词典。

如果能好好的利用本词典，对生活在日益国际化的社会里的小朋友而言，一定非常实用；同时，这本词典还能让小朋友感觉到学习英语真是件愉快的事情。

致读者

= 本词典的有效使用说明 =

1 简易单词2,100个，全彩色版



- ① 本词典共收录1,315个单词及其相关单词800个。
- ② 所收录单词以初中学生所需的507个单词为主。系参考美、英两国的少年词典，以及德、法等欧洲国家的英语教科书，严格谨慎筛选而来。
- ③ 几乎所有单词都附有彩色插图或照片，以做进一步的解释。简易的单词近2,100个。

2 初中学生也适用



初中三年所学的单词约1,000个。本词典所收录的单词及短语大约超过此数的一倍以上，足够初中学生使用。

3 介绍英、美文化。



- 以英国英语为主。
- ① 本词典收录了可供了解英、美文化的小孩子的游戏、拟音词、拟态词等。
 - ② 拼写、发音以英国英语为主，另外也介绍美式英语。

4 采用语音学的方法

采用语音学的方法以便了解拼写与发音的关系。详细说明请参见234页。

5 参考资料的活用

书后收录了学习英语所需的参考资料与在本词典中出现的所有单词，可供检索。

* 在本词典中，为了使读者学会英语单词的基本形式，原则上以单数形式表示。

■ 本词典使用的符号 ■

(美)表示美国用法
(英)表示英国用法
(口语)表示平常说的话
(儿语)表示幼儿说的话
()可以省略

注意 注意发音方法
参考 进一步介绍的内容
▶ 补注与说明
→ 参考其他项目



本词典的构成

- 单词
共有 1,315 个
单词。

- 单词的中文意思

- 表示初中学生
必学的单词

- 短语
几个单词合在
一起表示一个
意思。



- 音标

- 有趣的插图



album – alphabet

a

album

['ælbəm]

相簿



b

c

d

e

f

g

h

i

j

k

l

m

n

o

p

q

r

s

t

u

v

w

x

y

z

all [ɔ:l] 全部(的), 所有的

That's all. 就是那样。

All right. 好的, 可以。

"Please open the door, Ed."

"All right."

"爱德, 请开门!" "好的。"



alone [ə'ləun] 单独的

注意 51 o 发 [əu] 的音。



along [ə'lɒŋ]

沿着……

Go along this street.

沿着这条路走。



alphabet ['ælfəbit] 字母

注意 31 ph 发 [f] 的音。



The Alphabet Song (字母歌)



ten 10 [tən]

- 快乐的歌曲
附乐谱或游戏
的玩法。

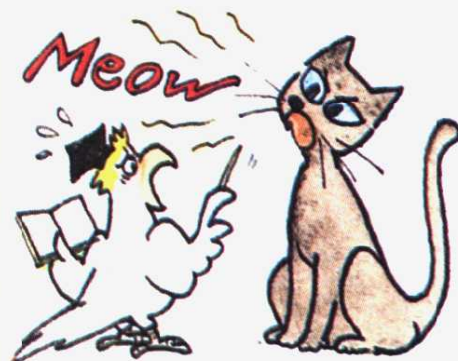
four 4 [fɔ:]

- 发音方法
附有发音的指
导，详细说明
参见234页。

- 本页的第一个与
最后一个单词

- 查单词的部首
索引
便于识别，
用不同颜色标
示。

- 表示声音
动物的叫声或
其他声响。



- 参考
告诉您单词的
来源或美国、
英国的文化。

- 例句
说明单词在句
子中的用法。
许多是会话时
使用的例句。

already - among

* already [ɔ:l'redi]

注意 62 ea 发
[e] 的音。

已经

It's already
twelve o'clock.
已经12点
钟了。



* also ['ɔ:lsəu] ……也

Teddy is happy. 泰迪快乐。
Pepe is also happy.
贝贝也快乐。



* always

[ɔ:lwəz ;
'ɔ:lwəiz] 总是

Dad is always
busy.
爸爸总是很忙。



* am [(强) æm; (弱) əm]

是……

Hello, I am Ed.
你好，我是爱德。



ambulance

[ˈæmbjuləns]

救护车



America

[ə'merikə]

美国



参考 America 一词出自意大利探险
家亚美利哥的名字 (Amerigo Ves-
pucci, 1451-1512)。

American

[ə'merikən]

美国人



Are you (an) American?

你是美国人吗？

* among [ə'mʌŋ]

(三个以上)……之中

Ed is very popular among the
girls. 爱德在女孩子中很受欢迎。



eleven 11 [i'levn]

- 不规则的变化

附名词、形容词、副词或
动词的不规则变化形式。
详细说明请参见238页。

- 页码及其读法

five 5 [faiv]

Aa



* **a** [(强) ei; (弱) ə]

一(个、只……)

a boy

一个男孩

a dog

一只狗

a book

一本书



above [ə'baʊv]

在……之上, 在上面

The plane is flying

above clouds.

飞机飞在云层上。



accessory [æk'sesəri]

饰物, 附属品

ribbon

(缎带)

earring

(耳环)

necklace

(项链)

ring

(戒指)

brooch

(胸针)

bracelet

(手镯)

scarf

(领巾)

scarf

(围巾)



able ['eɪbl] 有能力的

Ed will be able to play better

soon. 爱德很快就能玩得更好。



* **about** [ə'baʊt] 关于……

注意 72 ou 发 [au] 的音。

Tell me about

your dog.

告诉我关于你那只

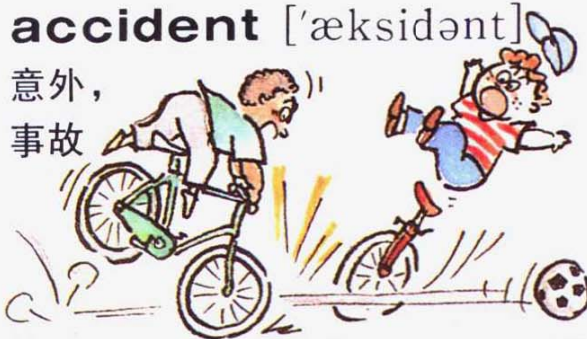
狗的情况。



accident ['æksɪdənt]

意外,

事故



* **across** [ə'krɒs] 横过

Ed is going across the street.
爱德正横穿马路。

**act** [ækt]

行动, 表演

**address**

[ə'dres]

地址

→ letter (p.122)

**adventure**

[əd'ventʃə]

冒险

**afraid** [ə'freɪd]

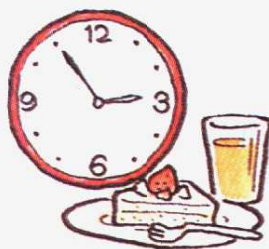
注意 59 ai 发 [ei]

的音。

害怕的

I'm afraid of
snakes.

我怕蛇!

* **after** ['ɑ:ftə] 在……之后

before three
(3点以前)



after three
(3点以后)

* **afternoon** [ˌɑ:ftə'nu:n]

注意 71 00 发 [u:] 的音。

下午

Good afternoon. 午安

► 下午的问候语。

Good afternoon, Miss
Adams. 午安, 亚当斯小姐。

* **again** [ə'geɪn] 再, 再一次

Hello, again. 你好, 又见面了。

See you again. 再见。



* ago [ə'gəu]

(从现在算起)
在……之前

ten years ago
(10年前)

now
(现在)



air [ɛə] 空气

注意 85 air 发 [ɛə] 的音。

airmail 航空信件



airplane ['ɛəpleɪn] 飞机

注意 85 air 发 [ɛə] 的音。



airport ['ɛəpɔ:t] 飞机场

注意 85 air 发 [ɛə] 的音。

This is an airport. 这是一个飞机场。

control tower (指挥台)



terminal building
(航空站)

tail
(尾翼)



propeller plane
(螺旋桨飞机)

airship (飞艇)



jumbo (jet)
(大型喷气式客机)

pilot
(驾驶员)

fuselage
(机体)

flight attendant
(空勤人员)

food-service truck
(机上食物搬运车)

cockpit
(驾驶舱)

What's that?
那是什么?

It's a jumbo jet.
它是一架大型喷气式客机。

landing gear
(着陆装置)

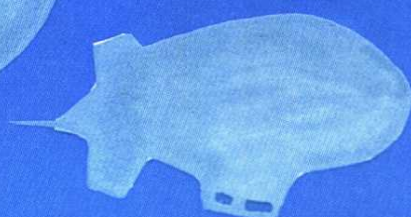
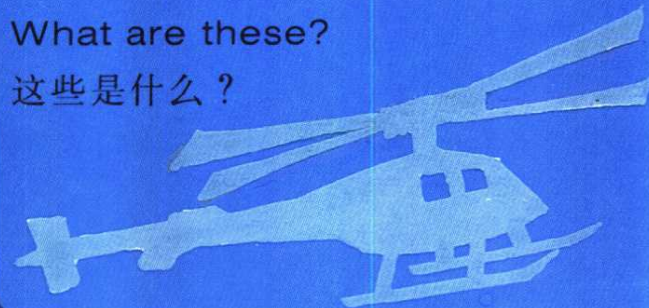
passenger
(乘客)

observation deck
(瞭望台)



? 问题 QUIZ

What are these?
这些是什么?



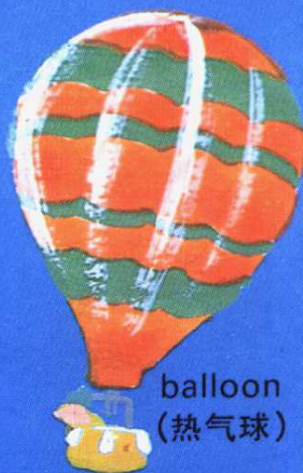
parachute
(降落伞)



glider
(滑翔机)



balloon
(热气球)



windsock
(风向袋)



runway
(滑行跑道)

jet (plane)
(喷气式飞机)



wing
(机翼)



jet engine
(喷气式发动机)



mechanic
(检修员)

fuel truck
(燃料库)



baggage
(行李)



helicopter
(直升机)



a
b
c
d
e
f
g
h
i
j
k
l
m
n
o
p
q
r
s
t
u
v
w
x
y
z

a
b
c
d
e
f
g
h
i
j
k
l
m
n
o
p
q
r
s
t
u
v
w
x
y
z

album – alphabet

album

[ˈælbəm]

相簿



* **all** [ɔ:l] 全部(的), 所有的

That's all. 就是那样。

All right. 好的, 可以。

“Please open the door, Ed.”

“All right.”

“爱德, 请开门!” “好的。”



alone [əˈləʊn] 单独的

注意 51 o 发 [əʊ] 的音。

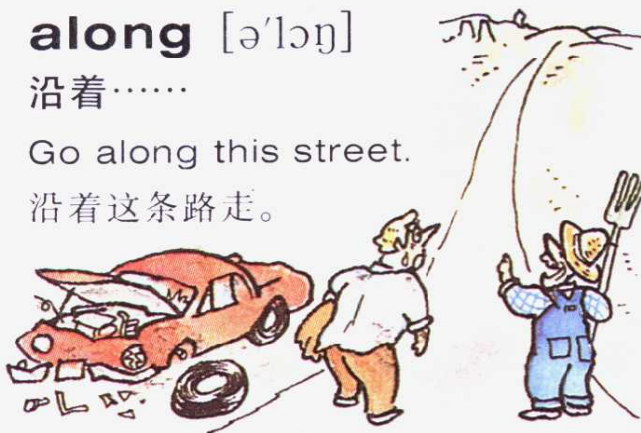


along [əˈlɒŋ]

沿着……

Go along this street.

沿着这条路走。



alphabet [ˈælfəbet] 字母

注意 31 ph 发 [f] 的音。



The Alphabet Song (字母歌)

